

# E73 - Broggy's Bitter Tears of Victory!

## The Conclusion of Elbaf!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:13]** ---

Inherited will...

**[00:14]** ---

The tide of the times...

People's dreams...

**[00:17]** ---

These things cannot be stopped.

**[00:20]** ---

As long as people seek  
the answer of freedom,

**[00:23]** ---

these things will never cease to be!

**[00:35]** ---

I only believe in the future--  
I don't care if anyone laughs

**[00:41]** ---

That racing passion makes you shine

**[00:46]** ---

It's too bright, but I want to gaze at it

**[00:52]** ---

I sense "aesthetics" somewhere

**[00:56]** ---

I'm really, really stuck on you

**[00:59]** ---

I follow, follow in the footsteps  
of a dream that resembles no one

**[01:05]** ---

Until I dramatically get it

**[01:09]** ---

Believe In Wonderland!

**[01:18]** ---

I'm going to catch, catch the shape

of a dream no one can see

**[01:24]** ---

I'm going to go with you,  
so passionate feelings

**[01:30]** ---

I don't really need  
everything to add up

**[01:33]** ---

Rather than run-of-the-mill daily life,

**[01:36]** ---

run for paradise instead

**[01:40]** ---

Believe In Wonderland!

**[01:51]** ---

There's the signal...

**[01:53]** ---

Today is very promising!

**[01:56]** ---

You're going?! Your wounds from  
that last battle still haven't--!

**[02:01]** ---

It's nothing! The conditions  
are the same for both of us!

**[02:08]** ---

Making excuses during a  
merciless fight to the death

**[02:12]** ---

would spoil my name!

**[02:21]** ---

Hey! Wait, old guy!

**[02:23]** ---

Don't go!

**[02:24]** ---

You can't go, Dorry-san!

You need to keep still!

**[02:26]** ---

You'll die if you push yourself too hard!

**[02:31]** ---

I, Warrior Dorry, am here...

**[02:34]** ---

At the very least...

**[02:36]** ---

...I will fight to uphold the name of Elbaf!

**[02:48]** ---

"Broggy's Bitter Tears of Victory!

The Conclusion of Elbaf"

**[03:28]** ---

Don't tell me he's--!

**[03:40]** ---

Awesome! He picked up  
that gigantic rock!

**[03:44]** ---

Luffy-san!

**[03:54]** ---

What're you doing, old guy?!  
Move this rock! Hey!

**[03:57]** ---

It can't be stopped...

**[04:03]** ---

It was over a hundred years ago...

**[04:08]** ---

...when we started the battle.

**[04:12]** ---

But running from a battle you've started...

**[04:17]** ---

...is the same as running  
from the title of "warrior."

**[04:20]** ---

If I am no longer a warrior...

**[04:24]** ---

...I will no longer be me.

**[04:28]** ---

I'm sorry I suspected you.

**[04:33]** ---

This is the judgment given by...

**[04:36]** ---

...Elbaf, the god of war.

**[04:41]** ---

I didn't have his  
divine protection. That's all.

**[04:47]** ---

Gods and divine protection and  
all that have nothing to do with this!

**[04:52]** ---

If a god told you to die, would you?!

**[04:56]** ---

This duel has been interfered with!

**[04:59]** ---

A duel that's been interfered  
with isn't a duel anymore!

**[05:03]** ---

--Isn't that right?!

--Be quiet!

**[05:08]** ---

You've lived only a mere 10 or 20 years--

**[05:13]** ---

you wouldn't understand  
the grand words of Elbaf!

**[05:18]** ---

Who gives a crap about that?!  
Hey! Move this thing! Hey! Old guy!

**[05:23]** ---

Hey! Old guy! Hey! Dammit!

**[05:28]** ---

I can't move this!

**[05:34]** ---

Okay, Master Broggy! Go get 'im!

**[05:41]** ---

You bet, Usopp!

**[05:43]** ---

I'm gonna wipe the floor  
with him for sure this time!

**[05:46]** ---

Go get 'im, Warrior of Elbaf!

**[05:52]** ---

You can do it!

**[05:55]** ---

You're strong! Strong! Strong!

**[06:00]** ---

You're big! Big!

**[06:02]** ---

How can he keep doing  
this pointless fighting?

**[06:04]** ---

Don't call it pointless fighting, you idiot!

**[06:06]** ---

Broggy's a brave warrior of the sea,  
like the kind I'm aiming to be!

**[06:10]** ---

What gives you the right--

**[06:11]** ---

Anyways, let's return to the ship.

**[06:14]** ---

Waiting a year for the Log to  
store up is out of the question!

**[06:17]** ---

We need to wait on the ship for  
everyone and come up with a plan.

**[06:20]** ---

Hold it! Not so fast!

**[06:24]** ---

I am absolutely useless in  
a fight against dinosaurs!

**[06:27]** ---

As such, we cannot possibly traverse  
the jungle to reach our ship!

**[06:32]** ---

What was all that "brave warrior  
of the sea" stuff just now, then?

**[06:37]** ---

I meant that in the mental sense!

**[06:39]** ---

I want to be a man who's  
proud of the way he lives!

**[06:43]** ---

No choice.

**[06:44]** ---

Luffy's group is at the  
other giant's house.

**[06:47]** ---

Guess we'll head there...

**[06:50]** ---

Listen, Nami.

**[06:51]** ---

Even if I wind up  
losing everything someday

**[06:54]** ---

and greet death all alone  
on a deserted island,

**[06:57]** ---

I'll proudly say this  
about my life as I die:

**[07:01]** ---

"I am Usopp, brave warrior of the sea!"

**[07:06]** ---

Yeah, yeah.

**[07:08]** ---

Then will you hurry up  
and be a dependable warrior?

**[07:11]** ---

Oh...

**[07:13]** ---

Alright!

**[07:21]** ---

Dorry! How was your drink?!  
Hit the spot, didn't it?!

**[07:26]** ---

Yeah... It tasted "godly"...

**[07:31]** ---

You're so full of exaggerations! Let's go!

**[07:41]** ---

What's wrong, Dorry?!

You're a bit sluggish!

**[07:46]** ---

Don't be a fool!

I'm the same as always!

**[08:08]** ---

Move, you stupid thing! Come on!

**[08:12]** ---

Just when it seemed like

I met an awesome warrior!

**[08:16]** ---

Luffy-san...

**[08:19]** ---

Why would he go this far

for a giant he just met?

**[08:23]** ---

He hardly seems like a criminal

with a bounty on his head...

**[08:27]** ---

Who is it?! Who's putting

a damper on the giants' fight?!

**[08:33]** ---

Come to think of it...

**[08:36]** ---

...Karoo is gone!

**[08:53]** ---

Oh? Isn't this ugly bird the one

the princess always has with her?

**[08:58]** ---

Yeah.

**[09:20]** ---

Don't run away!

**[09:24]** ---

We were lucky enough

to meet out here, after all.

**[09:26]** ---

There's something we'd like you to do.

**[09:30]** ---

That's right.

**[09:42]** ---

Damn. I'm lost.

**[09:45]** ---

I do recognize this tree, but...

**[09:49]** ---

It was, "Go left from the tree wrapped in vines," right?

**[09:53]** ---

Oh! It's you, Nami!

**[09:56]** ---

Perfect timing!

**[09:58]** ---

I just lost my way, you see, so I wasn't sure what to do...

**[10:02]** ---

What're you doing here, anyway?

**[10:05]** ---

Hey. What's the deal?

**[10:12]** ---

Dinosaur!

**[10:14]** ---

Dinosaur! Dinosaur! Dinosaur!

**[10:19]** ---

Hey, you! You're too fast!

**[10:24]** ---

Urgh, that guy...

**[10:26]** ---

Luffy!

**[10:27]** ---

What a relief!

**[10:29]** ---

What are you doing here?

**[10:47]** ---

N-Nami?

**[11:08]** ---

Nami! Nami! Nami! Nami!

**[11:12]** ---

This is not good...

**[11:14]** ---

Luffy!

**[11:37]** ---

Luffy!

**[11:40]** ---

Luffy! Luffy! Luffy! Luffy!

**[11:42]** ---

Luffy!

**[11:49]** ---

Oww...

**[11:52]** ---

Terrible news! A dinosaur ate Nami!

**[11:54]** ---

Seriously?!

**[11:56]** ---

We were running through  
the jungle to get away from it,

**[11:59]** ---

and then suddenly she was gone!

**[12:02]** ---

Oh! What do I do now?!  
I let my friend get killed!

**[12:07]** ---

H-Hold on! Calm down, you two!

**[12:13]** ---

If she suddenly disappeared,  
does that mean you don't know for sure?

**[12:19]** ---

Are you crazy?! I was too  
terrified to check and make sure!

**[12:22]** ---

If it wasn't a dinosaur,  
it was a wild beast!

**[12:24]** ---

What else could it have been?!

**[12:26]** ---

I don't know.

**[12:28]** ---

But if people from Baroque Works  
have followed us onto this island,

**[12:32]** ---

then it'd make sense that only  
Nami-san was targeted and not you.

**[12:37]** ---

Eh?! Baroque Works is on the island?!

**[12:42]** ---

But... why wouldn't they go after me?

**[12:47]** ---

Because you're most likely not on  
Baroque Works's assassination list.

**[12:51]** ---

Oh, I see!

**[12:53]** ---

Plus, that alcohol might've  
been meant for us, too!

**[12:59]** ---

Alcohol?! What about alcohol?!

**[13:02]** ---

Broggy brought your alcohol to Dorry.

**[13:05]** ---

And when Dorry drank it,

it exploded inside his stomach.

**[13:10]** ---

What?! Alcohol exploded  
inside his stomach?!

**[13:14]** ---

You're saying he went to the  
battlefield all busted up like that?!

**[13:17]** ---

I tried to stop him,  
but I wound up like this instead!

**[13:23]** ---

You can't be serious!

**[13:25]** ---

Those two've fought evenly for  
100 years with all their might!

**[13:42]** ---

It's probably the most pride-filled  
battle in the entire world!

**[13:46]** ---

--Yeah...  
--They can't settle the fight like this now!

**[13:57]** ---

What's wrong?!

**[14:11]** ---

He's still fighting.

**[14:14]** ---

Yes. Dorry the Blue Ogre  
is quite stubborn indeed.

**[14:20]** ---

Perhaps I should assist one of them.

**[14:38]** ---

One century...

**[14:44]** ---

It was a long battle!

**[15:32]** ---

This is the judgment given  
by Elbaf, the god of war.

**[15:37]** ---

I didn't have his  
divine protection. That's all.

**[15:49]** ---

--Luffy!  
--Luffy-san?!

**[15:51]** ---

Who was it?!

**[15:54]** ---

Show yourself!

**[16:08]** ---

Mr. 3. I think I heard something.

**[16:13]** ---

How funny! An underdog loser,  
yelping out here in the jungle!

**[16:31]** ---

Seventy-three thousand...

**[16:38]** ---

...four hundred sixty-seven fights...

**[16:47]** ---

73,466 draws...

**[16:56]** ---

...and one win!

**[17:18]** ---

Joyful tears of victory, huh?  
Simpleminded people have it so easy.

**[17:23]** ---

Though, perhaps I'll  
congratulate you for now.

**[17:26]** ---

Joyful tears?!

**[17:28]** ---

What would you know?!  
Just who are you?!

**[17:32]** ---

Mr. 3. Please excuse the codename.  
I'm a mere formative artist.

**[17:38]** ---

And this is my realist painter assistant,  
Miss Golden Week.

**[17:45]** ---

What's more, I've already captured you.

**[17:52]** ---

W-What is this?!

**[18:10]** ---

Alright, Luffy!

**[18:11]** ---

I dunno who we're dealing with,  
but I'll go take care of them myself!

**[18:15]** ---

I'm coming, too!

**[18:17]** ---

Yes! Please come with me!  
That'd be reassuring!

**[18:20]** ---

There's no need for that!

**[18:24]** ---

You guys!

**[18:37]** ---

You can have him back.

We don't need him.

**[18:43]** ---

Karoo!

**[18:44]** ---

Why, you...!

**[18:46]** ---

Hey, who are they?

**[18:48]** ---

The guys from that last town!

**[18:50]** ---

What are you doing here?!

Karoo has nothing to do with this!

**[18:54]** ---

That's right. This bird has  
absolutely nothing to do with this.

**[18:57]** ---

The only one we considered  
dangerous was that "straw hat man."

**[19:03]** ---

We were planning to lure you both  
out by having this bird squawk,

**[19:10]** ---

but he was just too obstinate.

**[19:13]** ---

Alright! Call for your owner!

**[19:17]** ---

Squawk especially loud  
and we'll let you go!

**[19:24]** ---

Fine! Want us to make you squawk?!

**[19:28]** ---

Call for the princess!

**[19:33]** ---

Call for help this instant!

**[19:40]** ---

Open your mouth, you damn bird!

**[19:44]** ---

But then we saw Straw Hat already  
took himself out of the picture.

**[19:50]** ---

So we have no use  
for that thing anymore.

**[19:52]** ---

Karoo...

**[19:59]** ---

What a stupid bird!

**[20:03]** ---

Why, you...!

**[20:05]** ---

Are you the ones who  
put a bomb in the alcohol?!

**[20:10]** ---

Yes, that was us. Who're you?

**[20:12]** ---

Is he on the list?

**[20:13]** ---

No. He must be their friend.  
But let's make him disappear, too!

**[20:17]** ---

So you interfered with the giants' duel!

**[20:20]** ---

It was them?! I'll kick their asses!

**[20:24]** ---

You're the ones who  
are going to disappear!

**[20:27]** ---

Oh? You're going to try  
struggling, Miss Wednesday?

**[20:32]** ---

Do you stand a chance  
against us Officer Agents?

**[20:36]** ---

Peacock Slasher!

**[20:38]** ---

Take this! Special Attack: Exploding Star!

**[20:44]** ---

Yes!

**[20:48]** ---

What a nice explosive blast!

**[20:50]** ---

Nose Fancy Cannon!

**[20:58]** ---

What a pity!

**[20:59]** ---

Usopp!

**[21:01]** ---

10,000 Kilogram Press!

**[21:07]** ---

Calm down, now!

**[21:16]** ---

There's no need to be so upset.

We're not going to kill you just yet.

**[21:24]** ---

We only came to abduct you.

On Mr. 3's orders...

**[21:32]** ---

Mr. 3?! The Wax-Wax Fruit man?!

He's on this island?!

**[21:37]** ---

That's right.

**[21:39]** ---

He's a "candle man" who controls  
the wax he secretes from his body.

**[21:47]** ---

A candle man?!

**[21:54]** ---

You've got me!

**[21:58]** ---

Ah, gentle song

**[22:02]** ---

Make it there for us

**[22:09]** ---

After a wave washed away  
that little sand castle

**[22:17]** ---

You looked up at the passing  
clouds with a sad smile

**[22:25]** ---

If you find the world is full of enemies,

**[22:32]** ---

I've got your back

**[22:36]** ---

Don't lose faith

**[22:44]** ---

You've got me!

**[22:48]** ---

Ah, my love

**[22:52]** ---

I'll hold you in my arms forever

**[23:00]** ---

You've got me!

**[23:10]** ---

Usopp! Can you let them  
get away with this?!

**[23:13]** ---

No...

**[23:15]** ---

Can you not stand this, either?!

**[23:17]** ---

Alright! Let's all three of us  
go beat them senseless!

**[23:21]** ---

Let's do it! Usopp! Bird!

**[23:23]** ---

Yeah!

**[23:25]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:26]** ---

"The Devilish Candle!  
Tears of Regret and Tears of Anger"

**[23:29]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

**[23:32]** ---

---

Revision #1

Created 2024-03-09 20:02:40 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 20:02:40 UTC by whimsee